



NORME DI SICUREZZA E DIRETTIVE GENERALI

Importante

È importante seguire esattamente queste norme di sicurezza, che devono essere lette attentamente prima di cominciare l'installazione dei punti di ancoraggio e del sistema a fune. Se le norme di sicurezza non dovessero venir comprese durante la lettura, l'utilizzo dei punti di ancoraggio e/o del sistema a fune non è consentito!

I dispositivi e i sistemi di ancoraggio swissporSAFSYS possono essere utilizzati unicamente in combinazione con dispositivi di protezione individuale anticaduta, non con dispositivi di sollevamento. Inoltre i dispositivi di protezione individuale possono essere impiegati solo nelle condizioni di funzionamento specificate e per lo scopo previsto.

Non sono consentite modifiche strutturali dei punti di ancoraggio, dei sistemi a fune e degli accessori, come anche la sostituzione o l'utilizzo di materiali e pezzi diversi da quelli forniti a meno che vi sia il consenso scritto del produttore TigaTech GmbH.

Queste norme di sicurezza sono state redatte unicamente per le regioni di lingua tedesca. Se i prodotti sono venduti in regioni in cui si parlano altre lingue, il distributore ha la responsabilità di garantire che le norme di sicurezza, le istruzioni per il montaggio e tutti gli altri documenti necessari siano tradotti nella rispettiva lingua nazionale e forniti insieme ai prodotti.

In linea di principio, deve essere predisposto un piano di sicurezza per tutte le emergenze possibili.

È essenziale garantire spazi sufficienti sotto l'utilizzatore in modo che, in caso di caduta, sia possibile evitare l'impatto con il suolo o con altri ostacoli. Inoltre è necessario garantire che l'altezza di caduta sia ridotta al minimo.

L'utilizzatore deve assicurarsi che i suoi collegamenti a fune siano regolati in modo tale da non permettere cadute oltre il bordo oppure, in caso di caduta, che la distanza di caduta libera sia inferiore all'altezza dell'edificio.

Norme di sicurezza per il montaggio

Durante l'installazione dei prodotti swissporSAFSYS è necessario seguire le istruzioni per il montaggio redatte da swisspor AG e allegate al prodotto. L'installazione può essere eseguita solo da persone o aziende qualificate.

Al fine di evitare situazioni di pericolo, durante la progettazione e il montaggio è importante garantire che gli utilizzatori siano messi in sicurezza in conformità con la ASG.

Il sottofondo di montaggio deve essere adatto ai rispettivi sistemi a fune e ai loro requisiti di carico e deve essere assolutamente ispezionato prima dell'installazione. Le informazioni sull'idoneità del sistema in base al sottofondo e sui requisiti del sottofondo per l'installazione sono contenute nelle istruzioni per il montaggio e devono essere disponibili sia durante l'installazione sia durante ogni utilizzo. In caso di dubbi o mancanza di conoscenze sulla conformità del sottofondo di montaggio ai requisiti di carico, i prodotti non devono essere montati o utilizzati ed è necessario consultare uno specialista di calcolo strutturale.

I dispositivi di sicurezza non devono compromettere la protezione contro la pioggia della copertura del tetto o la protezione contro il ristagno dell'acqua dell'impermeabilizzazione. Nel caso di tetti provvisti di sottotetto o barriere al vapore, il fissaggio dei dispositivi di sicurezza non deve compromettere il funzionamento di tali strati.

Il montaggio deve essere adeguatamente controllato.

I dispositivi di sicurezza devono essere installati in modo da rendere possibile un controllo regolare del sistema di ancoraggio.

A montaggio terminato, assicurarsi che tutte le marcature e le targhette siano chiaramente leggibili. Qualora le marcature del sistema di ancoraggio non siano più identificabili dopo il montaggio, si raccomanda di allestire una marcatura supplementare nelle vicinanze del sistema accessibile in qualsiasi momento.

È necessario garantire che i punti di ancoraggio siano collocati correttamente e sigillati (resi impermeabili) mediante un manicotto di tenuta.

Controllare che i punti di ancoraggio e/o il sistema a fune forniti non abbiano subito danni, in particolare durante il trasporto.

Documentazione e affissi

Dopo l'installazione, le copie dei documenti relativi al montaggio devono essere consegnate all'utilizzatore. Tale documentazione deve essere conservata nell'edificio ai fini delle successive ispezioni dei dispositivi di ancoraggio e deve comprendere almeno quanto segue:

- indirizzo e posizione dell'installazione
- nome e indirizzo della ditta responsabile dell'installazione
- nome della persona responsabile dell'installazione
- identificazione del prodotto (produttore del sistema di ancoraggio, tipo, modello/articolo, norma)

- elementi di fissaggio (produttore, prodotto, forze di trazione e forze trasversali previste)
- schema dell'installazione, per es. del tetto e relative informazioni d'utilizzo, come la posizione dei punti di ancoraggio
- indicazioni sulla manutenzione
- anno di fabbricazione, data di acquisto
- data della messa in funzione/1° utilizzo

Questa pianta schematica dovrebbe essere collocata nell'edificio in modo che sia visibile o disponibile a tutti (ad es. all'accesso al tetto).

La dichiarazione del responsabile del montaggio dovrebbe essere da lui firmata e contenere almeno le seguenti informazioni: il sistema di ancoraggio è stato installato secondo le istruzioni fornite dal produttore, è stato eseguito secondo le indicazioni di progetto, è stato fissato al sottofondo specificato, è stato fissato come specificato, è stato messo in funzione secondo le istruzioni del produttore ed è stata realizzata una documentazione fotografica, specialmente se i fissaggi e il sottofondo non sono più visibili dopo il completamento del montaggio. Qualora per l'identificazione sia necessario fotografare più di un punto di ancoraggio, è consigliato contrassegnare i dispositivi di ancoraggio con dei numeri e riportare tale numerazione nel verbale d'ispezione e nella planimetria della superficie di montaggio.

L'operatore edile è tenuto a realizzare la documentazione relativa ai dispositivi di sicurezza, conformemente alle direttive SUVA. Un affisso deve essere inoltre installato in modo permanente in un luogo protetto dalle intemperie nella zona di accesso ai dispositivi di sicurezza. Esso deve contenere almeno un piano generale, le istruzioni per l'uso e la data dell'ultima ispezione.

Messa in funzione e utilizzo

Ogni elemento del dispositivo di sicurezza deve essere accompagnato da istruzioni per l'uso e da un piano di manutenzione. L'utilizzatore deve essere messo al corrente sulle istruzioni per l'uso prima di cominciare i lavori. **I sistemi di sicurezza swissporSAFSYS possono essere impiegati unicamente dal personale incaricato e adeguatamente formato.**

Prima della messa in funzione e prima di ogni utilizzo i punti di ancoraggio e/o i sistemi a fune swissporSAFSYS, così come il sottofondo di montaggio, devono essere sottoposti a un'ispezione per controllare la presenza di difetti evidenti e verificare che i seguenti criteri siano soddisfatti:

- assenza di corrosione (attenzione: durante l'utilizzo di attrezzi in acciaio e in caso di creazione di polvere di rettifica su parti in acciaio inossidabile possono verificarsi danni da corrosione)
- assenza di elementi di collegamento allentati
- assenza di danni
- assenza di piegature e deformazioni
- assenza di carenze evidenti
- marcature complete e corrette
- assenza di crepe
- nessun segno di usura
- fissaggio stabile al sottofondo di montaggio

Se questi requisiti non sono soddisfatti o se ci sono altri difetti o dubbi sulla sicurezza, il dispositivo di sicurezza non deve essere utilizzato ed è necessario contattare uno specialista o il produttore. In caso di danni o sollecitazioni causate da una caduta, l'intero dispositivo di sicurezza deve essere ispezionato da un esperto prima di un ulteriore utilizzo. Ogni caduta e sollecitazione del dispositivo di sicurezza è da notificare all'operatore edile.

In caso di ambiguità o incertezze, è necessario contattare uno specialista o il produttore. Se sono previsti vento o eventi atmosferici come tempeste, uragani, forti raffiche di vento, forti piogge, grandine e simili, il sistema parapetto RAIL di swissporSAFSYS deve essere completamente ripiegato in tempo utile e assicurato contro lo scivolamento e il sollevamento per evitare danni.

Ispezione annuale

È prescritta un'ispezione periodica del sistema di protezione anticaduta a intervalli di un anno.

Il sistema di protezione anticaduta e il sottofondo di montaggio devono essere controllati almeno una volta all'anno da una persona competente. L'intervallo tra l'ultimo controllo e l'utilizzo non deve superare l'anno. Si raccomanda di contrassegnare i dispositivi anticaduta con la data della prossima ispezione o dell'ultima avvenuta. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia e dalla durabilità dei dispositivi e del sottofondo di montaggio. Se l'intervallo tra l'ultima ispezione e l'utilizzo supera l'anno, il dispositivo anticaduta non può essere utilizzato.

Le ispezioni regolari (collaudi) possono essere effettuate solo dal produttore o da una persona o un organo competente da lui autorizzato. L'ispezione deve essere documentata per iscritto e tali informazioni sono da allegare alla documentazione relativa al dispositivo di sicurezza.

I seguenti punti rappresentano le informazioni minime da indicare nell'ambito di un'ispezione annuale o di un intervento di manutenzione:

- data dell'ispezione o della manutenzione
- motivo dell'intervento (ispezione annuale o manutenzione)
- danni constatati
- lavori eseguiti
- altre informazioni rilevanti
- nome e firma della persona competente
- data del prossimo controllo regolare

Si raccomanda un'ispezione regolare, tenendo conto delle norme di legge, del tipo di dispositivo, della frequenza d'utilizzo e delle condizioni ambientali. L'intervallo tra un'ispezione e l'altra non deve però superare i 12 mesi. Durante l'ispezione annuale deve essere controllata anche la leggibilità delle marcature del prodotto.

Per l'ispezione dei sistemi di sicurezza del tetto e dei dispositivi di ancoraggio da parte di una persona competente, si raccomanda di seguire la procedura prevista dalla norma EN 795:2012 -05 A2.

Accessori

Tutti gli accessori devono essere conformi alle più recenti norme applicabili:

- EN 795 Dispositivi individuali per la protezione contro le cadute - Dispositivi di ancoraggio
- EN 365 Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto - Requisiti generali per le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica, la riparazione, la marcatura e l'imballaggio
- EN 361 Imbracature per il corpo
- EN 355 Assorbitori di energia
- EN 353-2 Dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio flessibile
- EN 1496 B Dispositivi di sollevamento per salvataggio
- EN 360 Dispositivi anticaduta di tipo retrattile
- EN 397 Elmetti di protezione per l'industria
nonché le linee guida SUVA per l'uso dei dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto.

Le istruzioni per l'uso e per il montaggio di tutti gli accessori devono essere seguite esattamente.

ATTENZIONE: non è garantito l'utilizzo di accessori differenti da quelli previsti o prodotti da terzi in combinazione con le componenti swissporSAFSYS. La compatibilità e la responsabilità devono essere chiarite con i rispettivi produttori.

Trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto dei prodotti swissporSAFSYS occorre fare attenzione a non danneggiare i singoli articoli, in particolare le filettature esterne e i collegamenti a vite.

I prodotti swissporSAFSYS devono essere assolutamente trasportati e stoccati nel loro imballaggio originale.

Lo stoccaggio deve avvenire in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie.

Disposizioni generali

Il sistema di sicurezza swissporSAFSYS è stato sviluppato esclusivamente per la sicurezza personale durante l'uso, la manutenzione e la cura dei tetti. Non può essere utilizzato per altri carichi, quale misura di sicurezza durante i lavori di costruzione o per attività sportive e ricreative. **I sistemi di sicurezza swissporSAFSYS possono essere impiegati unicamente dal personale incaricato e adeguatamente formato.**

Le informazioni sul numero massimo di persone che possono utilizzare contemporaneamente il dispositivo anticaduta sono contenute nelle rispettive istruzioni per il montaggio.

I dispositivi di protezione individuale non sono considerati parte integrante del sistema di sicurezza del tetto. Prima dell'uso, i dispositivi di protezione individuale devono essere controllati per assicurarsi che siano in condizioni adeguate e adatti all'utilizzo in combinazione con i punti di ancoraggio e/o i sistemi a fune swissporSAFSYS. Consultare la documen-

tazione e gli affissi per ottenere ulteriori informazioni sui requisiti dei dispositivi di protezione individuale. Prima dell'uso è inoltre essenziale assicurarsi che i dispositivi di protezione individuale siano idonei.

Per tutte le eventuali emergenze e contingenze è necessario elaborare un piano di sicurezza.



In linea di principio, per tutti i lavori sul tetto, in particolare se si impiegano i sistemi di sicurezza swissporSAFSYS, bisogna attenersi alle norme vigenti, alle direttive delle associazioni di categoria e alle linee guida e regole SUVA.

SUVA «Progettare i dispositivi di ancoraggio sui tetti»

Merkblatt GH-Schweiz «Absturzicherungen auf Flachdächern»

(Involucro Edilizio Svizzera, non disponibile in italiano)

Opuscolo informativo Involucro Edilizio Svizzera «Dispositivi anticaduta dai tetti a falde»

È altresì essenziale garantire che nessun'altra persona possa essere ferita a causa dei lavori sul tetto (ad es. a causa di utensili o componenti del sistema che cadono dal tetto, ecc.)

È importante assicurarsi che, quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato quale parte di un sistema di trattenuta, l'utilizzatore sia dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche che agiscono su quest'ultimo durante la caduta a non più di 6 kN.

La forza massima (le forze massime) che in pratica può essere condotta dal dispositivo di ancoraggio alla struttura è di 12 kN. I dispositivi di ancoraggio sono progettati per un carico in tutte le direzioni parallele alla costruzione.

I sistemi di sicurezza per il tetto swissporSAFSYS sono adatti come sistemi di trattenuta, sistemi d'arresto caduta e sistemi di soccorso.

In linea di principio, in un sistema d'arresto caduta possono essere utilizzate solo imbracature di sicurezza.

La deflessione dei punti di ancoraggio singoli è di min. 300 mm e max. 800 mm, a seconda dell'altezza e della disposizione dei supporti. Quando si utilizzano sistemi a fune swissporSAFSYS, la deflessione della fune può arrivare fino a 4 m. Prima di ogni utilizzo è quindi essenziale assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero sotto l'utilizzatore e che non vi sia alcun rischio di impatto con pavimento, bordi sporgenti, parti dell'edificio o altri oggetti e ostacoli situati sotto l'area di lavoro. Si prega di notare che la distanza effettiva di arresto caduta può variare a seconda delle misure dell'utilizzatore, dello spostamento dell'imbracatura sul corpo, dell'allungamento della corda e della deviazione dei punti di ancoraggio, quindi deve essere presa in considerazione una distanza di sicurezza supplementare sufficiente. Pertanto, si prega di prendere anche le opportune precauzioni di sicurezza. Di solito anche un punto di ancoraggio già deformato da una caduta può essere utilizzato per prestare soccorso a una persona caduta.

Se il sistema di sicurezza viene sollecitato da uno o più utenti, questi devono essere immediatamente messi in sicurezza.

In caso di caduta, le componenti del sistema di sicurezza che sono state danneggiate devono essere rimpiazzate.

Prima di tornare all'utilizzo del sistema, questo deve essere ispezionato nella sua integralità.

L'impiego dei sistemi di sicurezza swissporSAFSYS è ammesso unicamente se la salute dell'utilizzatore non è compromessa. Se si assumono farmaci, droghe, alcool o altre

sostanze che influenzano la percezione e le prestazioni, l'utilizzo dei sistemi di sicurezza swissporSAFSYS è proibito, poiché la sicurezza dell'utilizzatore viene compromessa. Attenzione! Se il funzionamento efficiente di uno degli elementi o delle componenti, oppure del dispositivo assemblato, è compromesso, la combinazione dei singoli elementi del sistema può generare pericoli.

Non può essere effettuata alcuna modifica o aggiunta al sistema di sicurezza per tetti swissporSAFSYS senza previo consenso scritto del produttore. Le riparazioni possono essere eseguite solo in conformità con le misure specificate dal produttore.

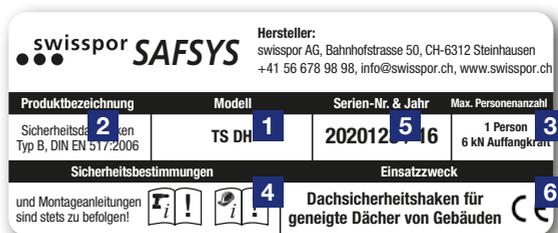
Fondamentalmente si deve garantire che tutte le componenti del sistema utilizzato siano impeccabili e funzionali. In caso contrario, il sistema di sicurezza per il tetto non deve essere messo in funzione.

Il sistema è adatto per

- una classe di calcestruzzo di min. C20/25, impiego orizzontale e verticale
- pannelli in legno multistrato con uno spessore min. di 19 mm (≥ 19 mm), impiego orizzontale e verticale
- tavole in legno di min. 24 mm di spessore (grezze), impiego orizzontale e verticale
- pannelli OSB con uno spessore min. di 18 mm (≥ 18 mm) rispettivamente 25 mm (≥ 25 mm)
- profili trapezoidali di min. 0,63 mm di spessore, impiego orizzontale

Etichetta del prodotto

- 1 Prodotto utilizzato
- 2 Tipo di prodotto
- 3 Numero max. di utilizzatori
- 4 I riferimenti alle istruzioni per il montaggio e alle norme di sicurezza devono essere rispettati
- 5 Numero di serie
- 6 Norme vigenti



Bahnhofstrasse 50, 6312 Steinhausen
Tel. +41 56 678 98 98, mail: info@swisspor.com, www.swisspor.ch